

**АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР**  
**на реализацию туристических продуктов №**

г. **Ташкент**

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 г.

МСНЖ «CENTRUM HOLIDAYS», в лице Генерального директора Абдурахманова А.А, именуемое в дальнейшей «ПРИНЦИПАЛ» действующий на основании Устава с одной стороны, и \_\_\_\_\_ « \_\_\_\_\_ », в лице Директора \_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем «АГЕНТ». действующий на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «СТОРОНЫ», по отдельности «СТОРОНА» заключили настоящий Агентский договор на реализацию туристических продуктов (далее – «ДОГОВОР») о нижеследующем:

**1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ.**

**1.1. «Заказчик»** - лицо, заключившее Договор в пользу третьего лица;

**1.2. «Туроператор»** - МСНЖ «CENTRUM HOLIDAYS» – резидент Республики Узбекистан занимающееся туристской предпринимательской деятельностью (туроператорская деятельность), имеющее лицензию на данный вид деятельности, по формированию туристского продукта, его продвижению и реализации туристским агентам, а также по продвижению и реализации туристского продукта, сформированного нерезидентом Республики Узбекистан (далее - туроператор);

**1.3. «Агент» - Турагент**, юридическое лицо, занимающееся предпринимательской деятельностью (туроператорская деятельность), имеющее лицензию на данный вид деятельности, занимающийся продвижением и реализацией туристского продукта, сформированного «Туроператором, на основании заключенного с Принципалом агентского договора.

**1.4. «Туристский продукт»** - совокупность туристских услуг, достаточных для удовлетворения потребностей туриста в ходе путешествия. Туристский продукт или его часть может быть сформирован непосредственно к началу его использования и фактически, начат к использованию в точке отправления, которая находится за пределами Республики Узбекистан. В этих случаях организация доставки Клиентов до такой точки отправления, по согласованию сторон, может быть ответственностью Туроператора или самого Клиента.

**1.5. Туристские услуги** — услуги, необходимые для удовлетворения потребностей туриста, предоставляемые в период его путешествия и в связи с этим путешествием (размещение, перевозка, питание, экскурсии, услуги инструкторов туризма, гидов (гидов-переводчиков), и другие услуги, предусмотренные договором на туристское обслуживание, оказываемые в зависимости от целей поездки.

**1.6. «Туристский ваучер»** - документ, подтверждающий право туриста на услуги, входящие в состав тура, и факт их оплаты.

**1.7. «Клиент»** или «Турист» - физическое лицо, посещающее страну (место) временного пребывания на период в оздоровительных, познавательных, профессионально-деловых, спортивных, религиозных и иных целях без занятия оплачиваемой деятельностью.

**1.8. «Поставщик Туристских продуктов»** - иностранные компании и (или) лица, оказывающие отдельные услуги, входящие в Туристский продукт.

**1.9. «Заявка»** - заявка, поданная путем online бронирования, с использованием присвоенного логина и пароля выданных Туроператором Турагенту, дающая возможность использования системы бронирования Туроператора, либо на электронный адрес Туроператора info@centrum-holidays.com. Заявка является официальным документом, подтверждающим заказ Турагента.

**1.10. «Сайт Туроператора»** – online.centrum-holidays.com

**2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

**2.1.** В соответствии с ДОГОВОРОМ АГЕНТ обязуется за вознаграждение предоставлять услуги ПРИНЦИПАЛУ путем продвижения, бронирования и реализации туристского продукта физическим и юридическим лицам (далее – «ТУРИСТАМ» «ТУРИСТУ» или «ТУРИСТ», «ЗАКАЗЧИКУ»), от своего имени либо от имени ПРИНЦИПАЛА, но под контролем последнего, а также выполнять фактические действия, определенные ДОГОВОРОМ, для обеспечения предоставления ПРИНЦИПАЛА Туристических услуг ТУРИСТАМ.

**2.2.** Formой подтверждения полномочий АГЕНТА является настоящий ДОГОВОР.

**2.3.** Подтверждением о начале оказания услуг является подтвержденная Сторонами заявка

(Приложение №1), либо в электронном виде посредством электронной почты, путем внесения в онлайн систему Туроператора через электронный кабинет Турагента;

**2.4.** АГЕНТ действует от своего имени и на условиях полной личной ответственности и финансовой самостоятельности. По сделкам, совершенным Турагентом с Клиентами, права и обязанности возникают у Турагента. Ответственность Турагента наступает с момента подачи Турагентом Заявки Туроператору на бронирование Туристского продукта;

**2.5.** Стороны гарантируют, что на момент заключения настоящего Договора и в течение всего срока его действия обладают всеми необходимыми разрешительными документами, в том числе по осуществлению турагентской и туроператорской деятельности;

### **3. ПОРЯДОК ЗАКЛЮЧЕНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ДОГОВОРОВ НА ТУРИСТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ДОГОВОРОВ В ПОЛЬЗУ ТРЕТЬЕГО ЛИЦА.**

**3.1.** На основании ДОГОВОРА АГЕНТ от своего имени заключает с ТУРИСТОМ (ТУРИСТАМИ) Договора на туристическое обслуживание или Договор в пользу третьего лица (далее – ТУРДОГОВОР) с Заказчиком в форме согласно действующему законодательству страны местонахождения АГЕНТА для реализации туристических продуктов (далее – «ТУРПРОДУКТОВ»).

**3.2.** АГЕНТ имеет право на заключение субагентских договоров при этом он несет полную ответственность за выполнение субагентом обязательств АГЕНТА, закрепленных ДОГОВОРОМ.

**3.3.** Для обеспечения реализации полномочий Агента **ПРИНЦИПАЛ** обязан:

3.3.1. Обеспечить АГЕНТА справочными, методическими, рекламными и другими необходимыми материалами (в том числе размещенными на сайте ПРИНЦИПАЛА, а также запрошенными АГЕНТОМ).

3.3.2. В период действия ДОГОВОРА оказывать содействие АГЕНТУ при возникновении у него вопросов при подготовке и/или заключении ТУРДОГОВОРА.

3.3.3. Проинформировать (через все возможные средства связи) в течение 24 часов (с момента изменения) АГЕНТА об изменениях в порядке обслуживания ТУРИСТОВ относительно услуг, включенных в Тур, в частности об: изменении стоимости Тура, переносе времени вылета рейса из аэропорта отправления в Тур, изменение аэропорта вылета из города, с которого начинается Тур, - а также предоставлять другую информацию для передачи ТУРИСТУ.

3.3.4. Обеспечить АГЕНТУ возможность самостоятельной печати Ваучера, страхового полиса медицинского страхования и страхования от несчастного случая, электронных билетов и других необходимых документов, согласно пункта 3.4.7. настоящего Договора.

3.3.5. По заявке АГЕНТА формировать и предоставлять ему в согласованные Сторонами сроки и месте туристский продукт (авиабилеты, проживание, трансфер, питание, медицинское страхование туристов и т.д., в соответствии с поданной заявкой) на основе турпродуктов туроператоров-нерезидентов и Перевозчиков; при этом АГЕНТ должен выполнить обязательства, предусмотренные в п. п. 3.4.10 ДОГОВОРА.

3.3.6. В случае невозможности подтвердить одну или несколько услуг, входящих в состав Заявки АГЕНТА, немедленно проинформировать об этом АГЕНТА.

3.3.7. В течение 2-х рабочих дней со дня направления подтверждения Заявки предоставить АГЕНТУ счет на оплату.

3.3.8. Предоставлять всю необходимую информацию АГЕНТУ о Турпродуктах (в том числе и о новшествах).

3.3.9. Давать рекомендации по оформлению туристических виз для ТУРИСТОВ в консульском учреждении страны, по оформлению Тура, которую намерен приобрести ТУРИСТ и условий законодательства.

**3.4.** При заключении и исполнении ТУРДОГОВОРОВ АГЕНТ обязан:

3.4.1. До заключения ТУРДОГОВОРА предоставить ТУРИСТУ полную информацию о выбранном ТУРИСТОМ Турпродукте (о порядке приобретения, использования, изменения, возврата и т.д.). В случае выражения намерения третьим лицом (третьими лицами) воспользоваться Турпродуктом в пользу третьего лица предоставить указанную информацию, третьему лицу (третьим лицам).

3.4.2. Проверять правильность оформления, а также наличие у ТУРИСТА при прохождении им пограничного и таможенного контроля необходимых паспортных визовых и других документов с необходимым сроком на въезд, транзит и выезд.

3.4.3. Произвести отказ ТУРИСТУ и Заказчику в заключении ТУРДОГОВОРА, в случаях если:

3.4.3.1. срок действия визы с момента пересечения границы страны, на въезд в которую выдана виза, меньше срока пребывания ТУРИСТА в этой стране или меньше срока, определенного компетентными органами этой страны;

3.4.3.2. отсутствуют документы, предусмотренные компетентными органами страны отправления;

3.4.3.3. отсутствуют документы, которые предоставляют право ТУРИСТУ (иностранцу или лицу без гражданства) въезжать и находиться на территории.

3.4.4. Принимать от ТУРИСТА плату за Турпродукт путем безналичного или наличного расчета, в установленном порядке.

3.4.5. В рамках своих обязательств вести отчетность в форме и в сроки, определенные ДОГОВОРОМ и законом страны местонахождения АГЕНТА.

3.4.6. АГЕНТ несет полную ответственность за рассмотрение Претензий ТУРИСТОВ и иных Заказчиков, вытекающих из собственных Турдоговоров. АГЕНТ при реализации услуг должен информировать ТУРИСТОВ (Заказчиков) о претензионном порядке рассмотрения заявлений и необходимости оформления двухстороннего АКТА заверенный подписями и печатями, между ТУРИСТОМ, уполномоченным работником организации, представителем принимающей стороны в стране пребывания и другими заинтересованными лицами, предоставляющими услуги ТУРИСТУ.

3.4.7. Осуществлять по согласованию с ПРИНЦИПАЛОМ деятельность по продвижению Турпродукта.

3.4.8. При отказе ТУРИСТА (Заказчика) от ТУРДОГОВОРА безотлагательно сообщать об этом ПРИНЦИПАЛУ в форме изменения Заявки Агента или Аннуляции.

3.4.9. Своевременно предоставлять ПРИНЦИПАЛУ все документы и информацию, необходимые для оформления Турпродукта, в частности списки ТУРИСТОВ с указанием фамилии и имени (исключительно как в загранпаспорте), гражданства, дат пребывания в стране, в которой намерен путешествовать ТУРИСТ, выбранных ТУРИСТОМ (Заказчиком) для размещения гостиниц и номеров, серии и номера паспорта, даты выдачи загранпаспорта и даты окончания срока его действия, названия органа, выдавшего загранпаспорт, даты рождения ТУРИСТА, номера телефона ТУРИСТА.

3.4.10. Своевременно и в полном объеме предоставлять ПРИНЦИПАЛУ информацию по бронированию в форме Заявки согласованного образца. Заявки должны быть исполнены на фирменном бланке, подписаны и заверены печатью АГЕНТА (Приложение № 1), либо переданы при помощи факсимильной связи, либо в электронном виде посредством электронной почты, путем внесения в онлайн систему Туроператора через электронный кабинет Турагента;

3.4.11. После заключения ТУРДОГОВОРА предоставлять ПРИНЦИПАЛУ услуги по доведению до ТУРИСТА (Заказчика) информации, касающейся заказанного Тура, принимать от ТУРИСТА (Заказчика) претензии, пожелания и рассматривать их в установленном порядке, и направлять их когда это связано с действием или бездействием ПРИНЦИПАЛА. При аннуляции или изменении Заявки Агента, оформить соответствующие документы, в соответствии с ДОГОВОРОМ и провести все взаиморасчеты с ПРИНЦИПАЛОМ в течении 2-х (двух) банковских дней.

3.4.12. Провести Аннуляцию в случае нарушения ТУРИСТОМ (Заказчиком) сроков оплаты Турпродукта и/или сроков передачи документов для оформления Турпродукта и в других случаях, когда невозможно реализовать Турпродукт.

#### **4. ПОРЯДОК ПОДАЧИ ЗАЯВОК И РАБОТЫ С ЗАЯВКАМИ**

4.1. Сведения, переданные АГЕНТОМ ПРИНЦИПАЛУ посредством онлайн системы бронирования, безоговорочно приравниваются к сведениям, переданным в письменном виде за подписью и печатью Турагента.

4.2. Для работы с системой онлайн бронирования ПРИНЦИПАЛ, после подписания настоящего Договора, предоставляет АГЕНТУ индивидуальный пароль и логин. Отслеживание принятой Туроператором заявки со времени ее поступления и до момента подтверждения производится сотрудником Турагента, назначенным Турагентом

4.3. АГЕНТ несет полную ответственность за сохранение секретности переданного ему индивидуального пароля и логина в онлайн системе бронирования. В случае завладения третьими лицами индивидуального пароля и логина АГЕНТА и выступления этих лиц в онлайн системе бронирования от имени АГЕНТА, ПРИНЦИПАЛ не несет ответственности за ущерб, понесенный АГЕНТОМ или третьими лицами в связи с такими действиями.

4.4. В случае замены или блокировки индивидуального пароля и/или логина АГЕНТА в онлайн системе бронирования, АГЕНТ обращается к ПРИНЦИПАЛУ с соответствующим письменным требованием. Замена или блокировка индивидуального пароля и/или логина производится ПРИНЦИПАЛОМ в течение одного рабочего дня с момента получения соответствующего письменного требования;

4.5. Документами, подтверждающими бронирование авиабилета и/или туристского пакета, является Подтверждение и Счет на оплату, которые ПРИНЦИПАЛ выставляет АГЕНТУ.

4.6. После оплаты ПРИНЦИПАЛ обязуется выдать для АГЕНТА следующий пакет документов:

туристский ваучер (в котором отражается информация по размещению в отеле, питанию, трансферту), авиабилет. Памятка для туриста доступна на сайте Туроператора [online.centrum-holidays.com](http://online.centrum-holidays.com)  
При бронировании туров на Пиковые даты, период с 20 декабря по 10 января (Новый год и Рождество), Навруз, религиозные праздники и выставки, а также любых туров, по которым Туроператором установлены особые условия оплаты, оплата производится в течение 48 часов с даты подтверждения. Стороны подтверждают, что если дата заезда выпадает на праздничные дни, то заявка должна быть оплачена в течение 24 часов со дня подтверждения не позднее 15:00 часов, в зависимости от даты заезда, в противном случае заявка считается аннулированной)

## **5. АГЕНТСКОЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ, УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ.**

5.1. Стоимость туристского продукта определяется коммерческим предложением ПРИНЦИПАЛА и информацией, размещаемой на веб-сайте ([online.centrum-holidays.com](http://online.centrum-holidays.com)). Расчеты производятся в национальной валюте Республики Узбекистан в сумах за вычетом агентской комиссии.

5.2. Стоимость услуг, оказываемых за пределами Республики Узбекистан установленных в иностранной валюте, оплачиваются в сумах по курсу Центрального Банка Республики Узбекистан на день оплаты. Сумма к оплате округляется до целых чисел в соответствии правилами округления чисел. Все суммы, полученные АГЕНТОМ за продажу туристического продукта, считаются доверенными АГЕНТУ и до выполнения взаиморасчетов являются собственностью ПРИНЦИПАЛА.

5.3. АГЕНТ удерживает свое агентское вознаграждение из оплаты, полученной от реализации Турпродукта ТУРИСТУ (Заказчику).

5.4. ПРИНЦИПАЛ в течение одного рабочего дня со дня подтверждения заявки АГЕНТА выставляет счет на оплату стоимости подтвержденного туристского продукта и его составляющей частей. Выставленный счет действителен в течение 1 (одного) рабочего дня, если иное не оговорено дополнительно. В случае если ПРИНЦИПАЛОМ определены особые условия или крайние сроки аннуляции, АГЕНТ обязан оплатить полную стоимость тура не позднее, чем за 1 (один) календарный день до их наступления. В случае неоплаты, ПРИНЦИПАЛ может изменить стоимость тура в большую сторону и ответственность за оплату в данном случае непосредственно несет АГЕНТ

5.5. При каждом изменении условий бронирования после первоначального подтверждения ПРИНЦИПАЛОМ, АГЕНТ возмещает ПРИНЦИПАЛУ все расходы, понесенные последним в связи с перебронированием;

5.6. Отказ АГЕНТА (Туриста Турагента), после направления ПРИНЦИПАЛУ в письменном либо электронном виде Заявки на бронирование и принятия данной Заявки ПРИНЦИПАЛОМ, от авиабилета и туристского продукта является нарушением обязательств и влечет ответственность, предусмотренную законодательством Республики Узбекистан. В случае отказа АГЕНТА (Туриста Турагента) от авиаперевозки и/или туристического продукта, АГЕНТ оплачивает ПРИНЦИПАЛУ штраф в размерах, предусмотренных в разделе 7 настоящего Договора;

5.7. Моментом отказа от заказанного тура считается день (за исключением выходных и праздничных дней), когда АГЕНТ письменно, либо посредством электронных средств уведомит ПРИНЦИПАЛА о таком отказе. Также отказом будет считаться бездействие АГЕНТА, выразившееся в отказе от предоставления ПРИНЦИПАЛУ каких-либо пояснений в связи с фактическим самоустранением АГЕНТА от приобретения заказанного продукта. Моментом начала тура считается день отправки (вылета) в пункт назначения.

5.8. В случае отказа АГЕНТА от тура по причине отсутствия (недействительности) у туриста въездной визы, паспорта, детского паспорта на несовершеннолетнего ребенка, нотариально заверенного разрешения одного из супругов на вывоз ребенка за границу, и иным погранично-таможенными формальностям, для АГЕНТА наступают последствия, предусмотренные п.7.2. настоящего Договора. Отказ Посольства в выдаче визы туристу не является основанием для отмены штрафных санкций изложенных в п.7.2. настоящего Договора.

5.9. АГЕНТ осуществляет перечисление ПРИНЦИПАЛУ денежных средств, в течение трех банковских дней с момента получения счета на оплату от ПРИНЦИПАЛА. Оплата должна быть подтверждена поступлением денежных средств на банковский счет ПРИНЦИПАЛА в полном объеме согласно выставленному счету. Все расходы по перечислению платежей ПРИНЦИПАЛУ, включая банковские комиссии, ПРИНЦИПАЛ оплачивает за свой счет. В назначении платежа АГЕНТ указывает номер счета или номер Заявки АГЕНТА.

5.10. Право на удержание агентского вознаграждения из оплаты, полученной АГЕНТОМ от ТУРИСТА (Заказчика) возникает после полной оплаты АГЕНТОМ счета, выставленного ПРИНЦИПАЛОМ.

## **6. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН.**

### **6.1. АГЕНТ имеет право:**

6.1.1. Проводить мероприятия рекламного характера, способствующие заключению АГЕНТОМ ТУРДОГОВОРА. Использование АГЕНТОМ знака для товаров и услуг ПРИНЦИПАЛА возможно только по согласованию с ПРИНЦИПАЛОМ.

6.1.2. Подавать Заявку на туристский продукт (авиабилеты, проживание, трансферты, питание, медицинское страхование туристов и т.д.);

6.1.3. Получать за свои услуги вознаграждение в соответствии с ДОГОВОРОМ.

6.1.4. Подавать заявку на туристский продукт (авиабилеты, проживание, трансферты, питание, медицинское страхование туристов и т.д.) на основе туристских продуктов туроператоров-нерезидентов и Перевозчиков через веб-сайт [online.centrum-holidays.com](http://online.centrum-holidays.com) или через электронный кабинет АГЕНТА;

6.1.5. Получить от ПРИНЦИПАЛА собственный индивидуальный пароль и логин;

6.1.6. Получить информацию о туристических продуктах и ценовых предложениях на них при помощи различных средств связи по согласованию сторон;

## **6.2. ПРИНЦИПАЛ имеет право:**

6.2.1. Требовать от АГЕНТА, исполнения требований ДОГОВОРА.

6.2.2. Требовать от АГЕНТА копии договоров по продаже туристского продукта со своими клиентами и другие документы, в случаях, когда это необходимо для получения страховой выплаты, либо для других случаев.

6.2.3. Аннулировать бронирование туристических услуг в случае несвоевременной, оплаты и/или несвоевременного предоставления информации и/или документов необходимой для выполнения обязательств перед АГЕНТОМ.

6.2.4. В исключительных случаях ПРИНЦИПАЛ вправе вносить изменения в программу туров, не понижая качества предлагаемых услуг, о чем он обязан незамедлительно уведомить АГЕНТА;

## **6.3. АГЕНТ обязан:**

6.3.1. Возмещать стоимость приобретенных авиабилетов и туристского продукта ТУРИСТАМИ в полном объеме, согласно выставленного ПРИНЦИПАЛОМ счета при условиях, указанных в ДОГОВОРЕ

6.3.2. В случае изменении реквизитов АГЕНТА (банковские реквизиты, юридический и/или фактический адреса АГЕНТА, данные уполномоченного лица, номер телефона/факса, электронный адрес) информировать об изменениях ПРИНЦИПАЛА.

6.3.3. В течение определенного законодательством срока сохранять заключенные ДОГОВОРА, ТУРДОГОВОРА и другие документы. ДОГОВОРА, ТУРДОГОВОРА по которым Туристы еще не вернулись из Тура, должны храниться в офисе Агента и без задержек предоставляться для проверки представителю ПРИНЦИПАЛА.

6.3.4. Уведомить ТУРИСТА:

6.3.4.1. об основных требованиях, предъявляемых к оформлению въездных и выездных документов (виза на въезд и выезд в стране (месте) временного пребывания);

6.3.4.2. о медицинских формальностях, соблюдение которых необходимо для осуществления тура, в том числе о противопоказаниях для участия туриста и экскурсанта в туре при наличии определенных заболеваний, особенностях их физического состояния и возраста;

6.3.4.3. о таможенных, пограничных и иных правилах (в объеме, необходимом для совершения путешествия);

6.3.4.4. о местонахождении (почтовых адресах) и номерах контактных телефонов органов государственной власти на местах, дипломатических и консульских учреждений Республики Узбекистан, находящихся в стране (месте) временного пребывания, в которые турист (экскурсант) может обратиться в случае возникновения чрезвычайных ситуаций в стране (месте) временного пребывания или в иных обстоятельствах, угрожающих безопасности его жизни и здоровья, а также в случаях возникновения опасности причинения вреда имуществу туриста (экскурсанта).

6.3.4.5. АГЕНТ может иметь и иные права в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.

6.3.4.6. О том что, если в период нахождения на борту воздушного судна Клиент совершает неадекватные для окружающих действия, создающие дискомфорт для пассажиров и членов экипажа, и не выполняет первое требование экипажа, то такие действия расцениваются как угроза безопасности полета, в этом случае экипаж имеет право применить меру пресечения вплоть до незапланированной посадки, для снятия Клиента АГЕНТА с борта воздушного судна, при этом расходы по незапланированной посадке и иные возникшие вследствие этого расходы несет Клиент;

6.3.4.7. О том, что ответственность за багаж в пункте назначения несут Клиент и соответствующий субъект, владеющий местами размещения Клиентов (гостиницы, мотели, кемпинги, клиентские базы, гостевые дома, дома отдыха, пансионаты и другие здания, и сооружения, используемые для проживания клиентов и их обслуживания). Риск утраты, порчи багажа Клиента, в случаях, когда такой багаж находится у Клиента непосредственно, несет последний. Клиент обязуется бережно относиться к своему багажу и не создавать условий, способствующих его утере, порче, хищению и т.д.;

6.3.4.8. О том, что Клиент самостоятельно несет ответственность, включая финансовую за свои действия или решения, принимаемые в ходе поездки на территории страны пребывания, а также несет ответственность за нарушение законодательства страны пребывания;

6.3.4.9. О том, что АГЕНТ оставляет за собой право на предоставление альтернативного отеля, т.е. производить замену забронированного отеля на отель равнозначный по цене или на отель более высокой звездной категории. Никакая компенсация в данном случае Клиенту не предусматривается

6.3.4.10. После исполнения обязательств по заключению от имени Клиента договоров по воздушной перевозке и (или) страхованию, и вручения туристу именного авиабилета или электронного билета, и (или) страхового полиса, Стороны не несут перед Клиентом ответственности за качество услуг воздушной перевозки и (или) страхования. В соответствии с нормами законодательства по данным обстоятельствам ответственность перед Клиентом несут соответственно авиационная или страховая компании. Именной авиабилет (или электронный билет, посадочные талоны) и (или) страховой полис являются надлежащим доказательством заключения Клиентом договора с этими организациями;

6.3.4.11. Приобретаемый Клиентом Туристский продукт (комплекс услуг) предусматривает вселение в номер отеля по прибытию, а также выселение из номера непосредственно перед убытием из отеля. Время заселения в номера отеля 14 часов 00 минут – 16 часов 00 минут, выселения из номера в 11 часов 00 минут - 12 часов 00 минут (в зависимости от политики принимающего отеля),

6.3.4.12. О том, что в комплекс Туристских услуг входит размещение, цена которого рассчитывается исходя из количества ночей проживания. Именно это время и оплачивается Клиентом, вне зависимости от того, насколько не полностью он мог использовать дни заезда или выезда из отеля. В случае освобождения Клиентом номера позже расчетного часа (ровно, как и заселение в номер раньше расчетного часа) администрация отеля имеет право требовать от Клиента дополнительной оплаты, часто в размере стоимости полных суток проживания в отеле независимо от фактически проведенного в номере отеля времени до/после наступления расчетного часа;

6.3.4.13. Начало и окончание путешествия определяется датами вылетов соответствующих рейсов. Сроки оказания услуги проживания не исчисляются часами и минутами;

6.3.4.14. В непосредственной близости от отеля могут в любое время начаться строительные, инженерные работы, возводиться или находиться коммуникации и оборудование, могут располагаться и (или) организовываться магазины, рестораны, дискотеки, автостоянки, другие организации и мероприятия, осветительные мачты, могут проходить пешеходные, автомобильные, железные дороги и т.д., в результате чего возможно возникновение нежелательных шумовых, визуальных эффектов, запахов, вибраций и т.д. При этом указанные явления находятся вне сферы компетенции Сторон Договора, и они не несут ответственности по данным обстоятельствам;

6.3.4.15. ПРИНЦИПИАЛ использует такие обозначения категорий мест расселения и качества предоставляемых в них услуг («звезды» или иные характеристики), которые официально установлены для мест размещения надлежащими национальными органами сертификации и (или) лицензирования либо которые заявлены непосредственно поставщиками таких услуг;

6.3.4.16. ПРИНЦИПИАЛ не несет ответственность за снятие Клиента с маршрута пограничными, таможенными и иными службами за нарушения правил паспортного, валютного или таможенного контроля, а также за нарушение иных правил;

6.3.4.17. ПРИНЦИПИАЛ не несет ответственность за качество дополнительных услуг, самостоятельно заказанных Клиентом у третьих лиц, либо на территории страны пребывания. Невостребованные по инициативе Клиента плановые услуги входящие в Туристский продукт не компенсируются. При отставании Клиента от группы все связанные с этим расходы относятся на его счет;

6.3.4.18. ПРИНЦИПИАЛ не несет ответственность за: подлинность, правильность и срок действия документов Клиентов; сохранность имущества (ценностей) и документов Клиентов; несоответствия, принятого в стране и месте (временного) пребывания уровня услуг личному субъективному представлению (мнению) Клиента об этих услугах;

6.3.4.19. После возвращения из-за границы претензию к качеству предоставленных услуг Клиент должен направлять не позже 7 (семи) календарных дней с даты окончания путешествия в письменном виде

желательно с приложением копий документов (при их наличии), подтверждающих реальный ущерб, понесенный Клиентом в связи с данными обстоятельствами.

6.3.4.20. После возвращения из-за границы претензию к качеству предоставленных услуг Клиент должен направлять не позже 7 (семи) календарных дней с даты окончания путешествия в письменном виде желательно с приложением копий документов (при их наличии), подтверждающих реальный ущерб, понесенный Клиентом в связи с данными обстоятельствами.

#### **6.4. Обязанности ПРИНЦИПАЛА:**

6.4.1. В изменения реквизитов ПРИНЦИПАЛ обязан в срок до конца месяца, в котором произошли эти изменения, информировать о них АГЕНТА. В случае изменения адреса электронной почты, номеров телефонов/факсов обязан немедленно сообщить Агенту об этих изменениях.

6.4.2. По исполнении комплекса услуг, указанных в заявке в течение 7-и дней направить в адрес АГЕНТА Акт об оказанных услугах.

6.4.3. ПРИНЦИПАЛ организует отправку ТУРИСТОВ согласно законодательству Республики Узбекистан, правилам и договору с Перевозчиком (авиакомпанией или иными транспортными организациями или их агентами), оказывающим услуги по перевозке ТУРИСТА и его багажа.

6.4.4. По заявке АГЕНТА своевременно формировать и предоставлять ему в согласованные Сторонами сроки и месте туристский продукт (авиабилеты, проживание, трансферт, питание, медицинское страхование туристов и т.д. в соответствии с поданной заявкой).

6.4.5. В соответствии с заявками АГЕНТА производить бронирование и продажу авиабилетов Перевозчика. Подтверждение бронирования производится в течение 48 часов с момента поступления заявки, за исключением случаев, не зависящих от ПРИНЦИПАЛА. Подтверждение производится устно (в том числе путем телефонной либо видео связи) либо письменно (в том числе посредством сообщений по факсу, либо по интернету поданная путем online бронирования)

6.4.6. Обеспечить АГЕНТА информацией о туристских продуктах (условия поездки, обслуживания, размещения, услугах, наличии мест, сроках заездов, продолжительности пребывания, условия проезда, размещения, питания, программах оздоровления и досуга и т.д. а также обо всех изменениях и дополнениях) и ценовых предложениях на них, в том числе при помощи электронной почты и веб-сайта и при необходимости других средств связи.

6.4.6.1. Обеспечить качественное предоставление туристических услуг (тур. продукта), указанных в заявке АГЕНТА;

6.4.6.2. Информировать АГЕНТА о возникновении обстоятельств, препятствующих выполнению отдельных запрошенных туристских услуг.

#### **7. ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ.**

7.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения настоящего Договора ПРИНЦИПАЛОМ, АГЕНТ вправе расторгнуть настоящий Договор на условиях и в порядке, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан

7.2. В случае отказа Туриста Турагента от тура до начала путешествия, отказа от заказанного авиабилета (чартерный либо регулярный рейс), АГЕНТ оплачивает ПРИНЦИПАЛУ все фактически понесенные им расходы в полном объеме. Фактически понесенные ПРИНЦИПАЛОМ расходы складываются из штрафных санкций, предъявляемых ему ПРИНЦИПАЛОМ, Туроператором – нерезидентом, Перевозчиком, а также дополнительно 20% от таких затрат в качестве компенсации внутренних расходов ПРИНЦИПАЛА на оформление тура.

7.3. В случае, когда необходимо изменить данные, таких как: фамилия имя, паспортные данные в выписанных авиабилетах полученных по заявке АГЕНТА, исправление ошибок будет по тарифам авиакомпании.

7.4. При аннуляции авиабилетов по турам системы GDS (туров с использованием авиабилетов на регулярных рейсах), удерживание понесенных расходов осуществляется в соответствии с правилами авиакомпании

7.5. В случае, когда невозможность исполнения настоящего Договора возникла по обстоятельствам, за которые ни одна из Сторон не отвечает, АГЕНТ возмещает ПРИНЦИПАЛУ фактически понесенные им расходы, если иное не предусмотрено законодательными актами или настоящим Договором

7.6. За просрочку оплаты любых сумм, АГЕНТ обязуется оплатить ПРИНЦИПАЛУ пеню в размере 0,5 % от общей суммы задолженности за каждые сутки просрочки оплаты, но не более 50% от суммы просроченного платежа. Сутки, следующие за сутками, когда денежные средства должны поступить на

расчетный счет Туроператора в соответствии с настоящим Договором, считаются сутками просрочки оплаты до тех пор, пока деньги не поступят на расчетный счет Туроператора

7.7. АГЕНТ обязан возместить в полном объеме убытки, причиненные ПРИНЦИПАЛУ вследствие расходов и убытков, причиненных какому-либо третьему лицу или его имуществу в связи с нарушением настоящего Договора, или каким-либо небрежным действием, упущением, умыслом или неправильным представительством со стороны Турагента, его должностных лиц, служащих или обслуживающего персонала

7.8. При возврате АГЕНТОМ авиабилетов на чартерный рейс, ПРИНЦИПАЛОМ удерживается штраф в размере 100% от стоимости каждого авиабилета (не зависимо от даты возврата и даты вылета);

## **8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ.**

8.1. Стороны не несут ответственность:

➤ за подлинность, правильность, срок действия документов, предоставляемых ТУРИСТОМ для организации туристской поездки, за возможные последствия, связанные с этими обстоятельствами;

➤ За сохранность, потерю или повреждение багажа, груза, ценностей и документов ЗАКАЗЧИКА/ТУРИСТА в течение всего срока их путешествия.

➤ В этих случаях ответственность перед ЗАКАЗЧИКАМИ/ТУРИСТАМИ несут авиационные, железнодорожные перевозчики и перевозчики автомобильного транспорта в соответствии с действующим законодательством страны пребывания. АГЕНТ И ПРИНЦИПАЛ не являются стороной в заключенном договоре перевозки и не несут ответственности за деятельность перевозчика. В случае возникновения у Заказчиков/Туристов претензий следует обращаться к Перевозчику;

➤ за сохранность ценностей и документов ТУРИСТА;

➤ за качество услуг, оказанных ТУРИСТУ на месте за дополнительную плату;

➤ за несоответствие услуг субъективному представлению ТУРИСТА об этих услугах.

➤ за действия Перевозчиков (изменение, отмена, перенос, задержка отправления авиарейсов, поездов, автобусов, не принадлежащих Агенту или Принциалу, и прочих транспортных средств). Агент и Принципал не отвечают за возможные нарушения и действия, связанные с действиями перевозчика, качеством предоставляемого им обслуживания, задержки отправления и опоздания по прибытию и связанное с этим уменьшение объема услуг, входящих в услугу;

➤ за убытки, понесенные ЗАКАЗЧИКОМ/ТУРИСТОМ и связанные со снятием последнего с рейса или отказом в разрешении на выезд/въезд таможенными, пограничными, санитарными и иными государственными органами;

➤ за действия таможенных, пограничных властей;

➤ за последствия нарушения ЗАКАЗЧИКОМ/ТУРИСТОМ таможенных и пограничных формальностей, правил проезда и провоза багажа, а также нарушения особых правил поведения в стране (месте временного пребывания и т.д.;

➤ за опоздание ЗАКАЗЧИКА/ТУРИСТА на рейс (регистрация на международные рейсы начинается за 3 часа до времени вылета, указанного в авиабилете);

➤ за отсутствие у ЗАКАЗЧИКА/ТУРИСТА проездных документов, выданных ему АГЕНТОМ/ПРИНЦИПАЛОМ через Субагента;

8.2. За нарушение или ненадлежащее выполнение принятых по настоящему ДОГОВОРУ обязательств, Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан;

8.3. Все споры или разногласия, возникающие между СТОРОНАМИ по ДОГОВОРУ или в связи с ним, разрешаются путем переговоров.

8.4. В случае если споры и разногласия не будут урегулированы в установленном ДОГОВОРом порядке, они подлежат разрешению в судебном порядке в Ташкентском межрайонном экономическом суде в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.

8.5. Применимое законодательство страны - Республики Узбекистан.

## **9. ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА**

9.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует в течение календарного года. В случае если ни одна из СТОРОН не направит уведомление о расторжении за 30 (тридцать) календарных дней до истечения срока действия, настоящий Договор пролонгируется на каждый последующий год. При этом СТОРОНЫ договорились о том, что количество пролонгаций не ограничено.

9.2. Если по истечении срока действия настоящего ДОГОВОРА, отношения по нему фактически продолжаются и ни одна из СТОРОН не требует их прекращения, действие этого договора считается



продленным на неопределенный срок.

9.3. Все изменения и дополнения к настоящему ДОГОВОРУ действительны, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими СТОРОНАМИ.

9.4. СТОРОНЫ могут прекратить действие настоящего ДОГОВОРА по обоюдному согласию, подписав письменное соглашение по данному вопросу.

9.5. Договор может быть расторгнут, по инициативе одной из СТОРОН, путем направления письменного предупреждения другой стороне за 30 (тридцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения договора. СТОРОНЫ: обязаны до прекращения настоящего ДОГОВОРА завершить все взаиморасчеты.

#### **10. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.**

10.1. ДОГОВОР с Приложениями, являющимися его неотъемлемой частью, составлен на русском языке в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, по одному для каждой СТОРОНЫ;

10.2. Содержание настоящего ДОГОВОРА является строго конфиденциальным и разглашению третьим лицам не подлежит;

10.3. СТОРОНЫ обязуются извещать друг друга в течение 5 (пяти) календарных дней со дня изменения их реквизитов, адресов в письменной форме;

10.4. Во всем, что не урегулировано настоящим ДОГОВОРОМ, СТОРОНЫ руководствуются действующим законодательством Республики Узбекистан.

**АГЕНТ**

**ПРИНЦИПАЛ (ТУРОПЕРАТОР)**

**МСНЖ «CENTRUM HOLIDAYS»**

"CENTRUM HOLIDAYS" MSNJ  
ОКЭД 52299  
Адрес: BUYUK IPAK YO`LI KO`CHASI 262-  
UY  
ИНН: 306985922  
ОКЭД: 52291  
P/C: 20214000705162953001  
Банк: ТОШКЕНТ Ш., "ОРИЕНТ ФИНАНС"  
ХАТ БАНКИ  
МФО: 01071

**Директор:**

**Директор:**

\_\_\_\_\_

Абдурахманов А. А. \_\_\_\_\_

Заявка на туристические услуги

Дата	
Город	
Услуги	
Стоимость	
Дата тура	

Агент:

Принципал:  
"CENTRUM HOLIDAYS" MCHJ

\_\_\_\_\_  
Директор

\_\_\_\_\_  
Директор